

Megjelen minden második napon  
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Satoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

dr. Szirmay István  
felelős szerkesztő.

Andor Károly  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,  
negyedévre 3 kor.  
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
térmeték szerint egy négyszög centim.  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár  
kedvezmény.

## Választás után.

— jun. 11.

A csütörtökön lefolyt választások alkalmával városunk három derék polgárát részesítette kitüntető bizalmában a törvényhatósági bizottság. Igaz lelkesedéssel választották meg mind egyiket, legalább a tények ezt igazolják. A legszebb, legférfiasabb kitüntetés volt ez mind egyikük számára s mint szemtanuk állítják, az örömköny csillogott a megválasztottak szemében, midőn hivatali esküjüket letették.

Olyan választás volt ez, mely nemcsak a kitüntetetteknek, hanem a visszalépő nemes ellenfeleknek is egyaránt dicséretére válik.

Dr. Szirmay Istvánnak főügyészszé történt megválasztása nemcsak a vármegye közönségének, hanem lapunknak is igaz öröme szolgál. Őbenne a társadalom kedvelt emberén, a tehetséges hivatalnokon kívül a mindenkor szellemes hirlapíró is érte ez a kitüntetés. Szép reményeket fűzött hozzá mindenki s amint mi ösmerjük, reményében nem fog csalatkozni senki. A kitüntetés dicsőségén kívül érezni fogja ő azt is, hogy ezt a nemesen megnyilatkozó bizalmat odaadó munkássággal, szelleme minden tudásával kell viszonznia.

Munkásságát sikerre fogják vezetni kitünő társai, a veterán

Somogyi Bertalan, a hivatalának élő, puritán lelkű alügyész, ki látva az alügyésztársa érdekében megindult lelkes mozgalmat, önként visszalépett a pályázattól; — és a lelkesedéssel megválasztott dr. Tátray Dezső, kiben a rokonszenves társadalmi emberen kívül a pedáns és mintabeesületességű, ügybuzgó munkást ismeri mindenki. Mind a három férfiú díszére fog válni Zemplén vármegyének.

A szolgabírói állás betöltésénél két, mindenkitől ismert és szeretett férfiú volt a komolyan számbavehető pályázó. Az egyik Pilissy Béla városunk közszereketnek örvendő rendőralkapitánya és dr. Besseney Zénó vármegyei tb. aljegyző, Pilissy Béla egyhangú megválasztását visszalépése akadályozta meg, amely kitüntetésben azután dr. Besseney Zénó részesült.

Midőn a három érdemes férfiú megválasztásuk alkalmával e helyen is üdvözljük, tesszük ezt abban a biztos tudatban, hogy együttérez velünk városunk és az egész vármegye közönsége. Nem soroljuk fel élettrajzi adataikat, hisz mind a hárman közöttünk éltek, itt szereztek érdemeiket, itt nyerték meg a választás alkalmával megnyilatkozó osztatlan bizalmat.

Hogy rajtuk kívül még sok más férfiú is érdemes lett volna a kitüntetésre, az sem nekik, sem vármegyénknek nem válik

szégyenére. A megválasztottakat buzdítani fogja arra, hogy ez érdemesek között ezután is kitűnjenek; a választóknak pedig biztosítékot nyújt arra nézve, hogy szükség esetén mindig lesz alkalom kiváló emberek közül választani a legjobbat.

Andor Károly.

## A vármegye nyári közgyűlése.

— Saját tudósítónktól. —

— jun. 10.

Lapunk előző számában kezdtük meg a vármegye nyári közgyűlésének lefolyását s az azon történt kimagaslóbb mozzanatokot részletesen ismertetni. A közgyűlés első napja történetének folytatását, valamint a második napon történt intézkedéseket, határozatokat következőkben adjuk:

Felirat az olasz borvám ügyében.

Felolvasatott ezután Sopron szab. kir. város és Esztergomvármegye, valamint a magyarországi bortermelők és borkereskedők országos szövetségének átiratai az olasz borvám tárgyában.

A közgyűlés vita tárgyává tévén az átiratokat, Ballagi Géza, Láczy László, Bernáth Béla és Sennyey Miklós báró hozzászólásai után akként határoz, hogy az olasz borvám kérdésében a 60 koronás vámtételben állapodik meg.

A gyámpénztári hiány.

Azután felolvasatott gróf Tisza István miniszterelnöknek jóváhagyása a vármegye közönségének a régi gyámpénztári sikkasztási ügyben gróf Hadik Béla főispán indítványára hozott azon határozatához, hogy az évtizedekkel ezelőtt elkövetett sikkasztá-

sokból folyólag fennálló, mintegy 150,000 korona gyámpénztári hiány ezen pénztár tartalékalapja terhére felveendő törlesztéses kölcsönből egyszerűre fedeztessék.

Mi e dologgal, Tisza István gróf ezen nagyjelentőségű elvi döntésével már egyik előző számunkban lapunk vezetőikében foglalkoztunk, s már akkor kifejtettük ez elvi döntés nagy fontosságát és jelentőségét.

Az elvi döntés felolvasása után, melyet a közgyűlés nagy megnyugvással vett tudomásul *Matolai Etele* nyug. alispán emelkedett szólásra s meghatottan köszönte meg az ügybuzgó főispánnak ez ügyben való hathatós intézkedéseit. Ugyanily értelemben szólott *Láczy László* is.

A kölcsön felvétele iránt a közgyűlés ez év végén fog határozni; az anyagi felelősség alól pedig *Matolai* nyug. alispán, *Payzsos* Andor nyug. árvaszéki elnököt és *Guseo* Ferenc gyámpénztári könyvelőt felmentette.

A második nap.

Amint ez már ősi idők óta úgy szokott lenni, tegnap már ugyancsak megcsappant érdeklődés mellett folyt tovább a vármegye közgyűlése. *Hadik* Béla gróf főispán pontban 9 órakor nyitotta meg a gyűlést, melynek első tárgyát a tegnapi gyűlésről felvett jegyzőkönyv hitelesítése képezte. Ezután az alispáni jelentés felolvasására került a sor, majd a tárgysorozat több-kevésbé érdekes számai következtek egymás után. Hogy azonban az újságtudósító végkép el ne unja magát a jegyző urak egyhangú referádái alatt, arról is gondoskodott két jó kedvű ur, akik ugyan nem voltak ott a gyűlésen, de akik jónak látták, hogy a távolból izetlenkedjenek a vármegye közgyűlésével.

Mialatt ugyanis a közgyűlés egymás után morzsolta le a tárgysorozatba felvett ügyeket, egyszer csak

A kiállított tárgyak száma a márvány szobrokkal együtt 108.

Jobbra eső sarokszobában *Holénia* László valamint *Klór* Anna és *Gizella* festményei vonják magukra figyelmünket. Mellettük *Ludmann* Paula, *Kurth* és *Balló* festményei egészítik ki a keretet.

A kiállított tárgyak száma meghaladja a 66-ot.

A legzadgabb kiállított tárgyakban a negyedik u. n: *Kisterem*. Itt találkozunk a legkülönbözőbb szerzők neveivel. A kassaiak közül három hölgy festménye ölik szemünkbe. Az egyik *Loosz* Etelka, aki „Háznyulak“-at, „Tengeri táj“-at, a „Fess visit“-ot, a „Szent éj“-t s egy „Tájképrészlet“-et örökölt meg. A másik *Keresztury* Mancsi, aki a „Csendélet“-et és a „Téli tájkép“-et festette meg különböző genrében. A harmadik *Várkonyi* Otti, akinek a „Virág csokor“ s a „Syt szigetéről“ vett jelenete hívja fel figyelmet. *Wick* Béla inkább tájkép részleteket vett ecsetjére. Nagy művészi hajlam tükröződik vissza festményeiből, amelyek épen azért igen értékesek és nagy műbecsű birnak. Egyébként ez a legváltozatosabb terem. Sokféle a szerző és azért nagyon élénk a benyomás. Kiemeljük még *Schönwiesner*, *Barcs* Aranka, dr. *Horovitz* Gyula, *Thome* Aladárné, *Hölzel* és *Turek* képeit.

A következő teremben az eper-

## A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

### Az eperjesi képzőművészeti kiállításról.

A Zemplén számára írta: Rösler István.

K. Lippich Elek miniszteri osztálytanácsos az eperjesi képzőművészeti kiállítás megnyitó ünnepélyén a többi között oda nyilatkozott, hogy Eperjes egyike azon kevés vidéki városnak, a melynek művészeti multja van.

Mi tovább is mehetünk, s illetőleg kiegészíthetjük a fenti mondást azzal, hogy Eperjesnek a jelenbe is van érzéke a művészet iránt s hogy az a jövőben se tompuljon el, arról gondoskodik a *Széchenyi-kör* agilis vezetősége, a mely nemcsak felkelti a szép művészet iránt való érzéket és hajlamot, hanem azt ápolja és növeli is.

A dr. *Berzeviczy* Albert védnökké alatt álló *Széchenyi-kör* valószínűleg missiót teljesít a felvidék ezen városában. Belőle ágaznak szét ama szálak, amelyek egymáshoz fűzik a társadalom különféle rétegét s amelyeket azután a mindennapi élet sívárságából az irodalom és művészet rejtejt kincsei közé vezet.

Ez jut eszünkbe különösen most,

amidőn ellátogatunk a *Képzőművészeti Kiállítás* területére, amidőn körültekintünk a művészet birodalmában, ahol a festészet, s általában a kézi ügyesség száz és száz, remek alkotása tárul elénk.

A kiállítók között leghíresebb művészeink nevével találkozunk. Így ott látjuk: *Benczur* Gyula, *Margittay* Tihamér, *Kézdi Kovács* László, *Edvi-Ilés* Aladár, *Aggházy* Gyula, *Hege-düs* László, *Rombauer* János, *Telepy* Károly, *Zempléni* Tivadar stb. nem egy festményét.

Méltóan sorakozik az említettek közé több kassai művész neve is. Említésre méltók: *Reinfuss* Lengyel Ede, *Loosz* Etelka, *Keresztury* Mancsi, *Várkonyi* Otti és *Szerén* kiállított festményei, illetőleg kézimunkái.

Attérve a kiállítás részletesebb ösmertetésére, legelőször is álljunk meg a nagyteremben, amelyből a többi öt helyiség nyílik.

Valósággal műteremben képzeli az ember magát, ahol minden egyes tárgy az emberi alkotás egy-egy remeke.

Mindjárt a főbejárat jobboldalán szemünkbe ötlük és felhívja figyelmünket az „Előrsön“ című kép. *Reinfuss* Lengyel Ede kassai rajztanár képe. Közvetlen szomszédságában díszlik „Rákóczi Ferenc Kiewben“ c. olajfestmény, *Greguss* Imrénék az előbbihez hasonló becses biró

képe. Tovább menve ugyancsak *Reinfuss*nak „A dér“ festménye köti le figyelmünket, amelynek fantasztikus képe művészi ecsetre vall. Ugy nagyságánál, mint élethű színeinél fogva feltűnik *Hegedüs* László festménye: „Herkules a választalon.“ Ez a legnagyobb kép, amely a kiállításon látható. Mellette van *Eder* Gyula „Pihe-nés“ c. képe, majd tovább a „Vén borozó“, „Fortuna“ „Május“ képei. Egytől-egyig kiváló alkotás.

Sok volna felsorolni valamennyi képet, s így csak azt említem még meg e helyütt, hogy az impozáns keretet kiegészítik *Margittay* Tihamér „Szeptember végén“ *Telepy* Károly „Adria partján“, „Kárpáti hegyors“, „Ormok tetején“ c. képei, továbbá *Kézdi* Kovács László, *Edvi-Ilés* Aladár, *Benczur* Gyula, *Zempléni* Tivadar, *Aggházy* Gyula, *Eder* Gyula stb. festményei, valamint több olasz márványszobor, amelyek *Ferbstein* Dávid tulajdonát képezik.

A kiállított tárgyak száma: 130.

A nagy teremből a „Paradiesom“-ba jutunk, amelyet elég jogosan „Rombauer terem“-nek is hívhatunk, amennyiben a kiállított tárgyak túlnyomó része az ő műterméből került ki. Kivétel nélkül arcképek. Méltó helyet foglalnak el mellette *Telepy* Károly, *Balló* Aurél, *Kurth* Miksa, *Neogrady* Antal, *Istók*, *Edvy-Ilés*, stb. festményei.



felállott az alispán és bejelentette a közgyűlésnek, hogy egy indítvány érkezett a közgyűléshez, a dr. Fried Lajos és Buza Barna aláírásával és kérte a közgyűlést, hogy az indítvány napirendre tűzését mellőzze, mert a törvény (az 1886. XXI. t.-e.) értelmében indítványok csak akkor tárgyalhatók a közgyűlésen, ha legalább 24 órával előbb bejelentettek, ez az indítvány pedig — a bélyegző szerint — csak ma, június 10-én érkezett.

A közgyűlés csakugyan nem tűzte napirendre az indítványt, de persze mindenki szeretne volna tudni, hogy micsoda sürgős indítványozni valója lehet dr. Fried Lajosnak és Buza Barnának. Így azután mihamar köztudomású lett az indítvány tartalma, sőt sikerült azt tudósítónknak is hirtelen lemásolni.

Nem beszélünk sokat, hanem szöszterint le közöljük magát az érdekes, ejh, dehogyan érdekes, mondjuk inkább: fránya kis indítványt.

*Tekintetes vármegyei alispán ur!*

Erőskezü kormányunk nem csak az ország belső rendjét biztosította, hanem hathatósan gondoskodott hazánk külső biztonságáról is, aminek egyik legszebb, s reánk nézve legörvendetesebb jelensége, hogy újabban is 400 milliónyi rendkívüli hitelt szavaztatott meg a dicső közös hadsereg megerősítésére.

Kormányunknak biztonságunkról való ez az atyai gondoskodása annyira megható és kedves dolog, hogy nem mulaszthatjuk el indítványozni: fejjeze ki Zemplénvármegye törvényhatóság bizottsága Tisza István miniszterelnöknek ezért a közhasznú tényeért is őszinte hálaát, köszönetét és bizalmát, azon reményével együtt, hogy az erőskezü kormány sietni fog egyúttal a szent korona fényét is a civilista mielőbbi jelentékeny felemelése által is növelni.

Kérjük indítványunkat sürgősen a tekintetes Törvényhatósági Bizottság elé terjeszteni.

A tekintetes alispán urnak alázatos szolgálói:

Dr. Fried Lajos sk.,

Dr. Buza Barna sk.,

biz. tagok,

Nos kedves olvasóm, mit szösz ehhez a sikerült ötlethez? Nem gondolod amit én, hogy t. i. még is csak

jesi tanintézetek növendékeinek ügyességéről győződhetünk meg leginkább, akik közül a kir. kath. és kollegiumi főgimnázium, a gör. kath. szeminarium ifjusága által készített nem egy kép büszkeségére válhatik alkotójának. Megemlítendő még a tanítónképző intézet növendékeinek kézügyességei, amelyek között kiállnak: Dobránszky Ilona, Lendvay Gabriella, Balassa Etelka, Nagy Margit, Oláh Ilona, Tóth Mariska, Antal Margit s György Jolán munkái. Itt látható dr. Berzevicsy Albert kultuszminiszter jól sikerült arcképe, amely Stenhura Vendel (Pancsova) esetje alól került ki s a berzevicsi áll. el. iskola tulajdonát képezi.

Ha felemlitem még, hogy Turek, ifj. Kirchmayer Vilmosné, Bares Aranka s Maugsch kiállításai teszi még változatosabbá a látványosságot, ugy ezen ötödik szobával teljesen végeztem is.

Nagyon érdekes az emeleti terem, amely a zsolnai porcellángyár számos készítményét foglalja magában, azonkívül igen sok kézi munkát, amelyek között leginkább a gypsz munkák, a faragványok, a tüftetés és bársony-égetés vonják magukra a figyelmet.

Itt látjuk, miként készül a sóvári csipke, amelyeknek kiállított mintái nagy kelendőségnek örvendenek s amelyeknek készítésére Sóváron éltebb asszonyok tanítják a fiatal leány nemzedéket.

Rendkívüli türelmet igényel ezen csipkék készítése, amelyeknek anyaga

jó és meggyugtató dolog, hogy vannak a világon paragrafusok, melyek mögé bizottságba vonulhat a vármegye komolysága és méltósága a nagy gyermekek bohókás eszéjei elől? Mert igazán nem lehet egyének tartani az ilyen dolgokat, mint éretlen gyermekkedésnek, amelyekkel talán igen zajos hatást lehet elérni a függetlenségi kör vasárnap délutáni mulatságain, de amelyek semmiesetre sem méltók a törvényhatóság termébe.

Hiszen lehet, lehet mőkázni a vármegye házában is és magam is jókat nevetek olykor a Fried Lajos ötletein, de azért minden rossz viccet nem muszáj éppen a vármegyének feltálatni. Azután meg más a vicc, ha szóval mondják és más dolog az írásbeli beadvány. Ahoz még addig nem voltunk hozzászokva, hogy a bizottsági tagok humorizáló kedvéért igatató hivatal tartunk és komoly numerusok alatt faragatlan éleket kelljen beigatni és elintézni. Hiszen a tisztelt uraknak sajtójuk is van; ha már okvetlenül ki kívánkozik belőlük az ötlet és nyilvánosságok kér, tessék kinyomtatni a Fel. Hirlapba, odavalók az ilyen indítványok, nem a vármegye zöld asztalára.

A közgyűlés különben egész délután 6 óráig tartott, amikor az összes tárgyak elintézése után véget ért.

### A gyermekek majálisa.

— jun. 10.

Ime egy fontos pedagógiai kérdés megoldása, melyen nagy fejű pedagógusok évek óta veszekednek: Hogyan lehet az iskolát közelebb hozni a szülei házhoz? ez a fogós kérdés. Feleletem reá: Hát a Torzsáson. Es ahol „Torzsás” nincs, van minden faluban és városban egy-egy hely, hová a szünnapokban többször ki lehet rándulni; ez nemcsak a gyermeki kedély legjobb és legalkalmasabb képző eszköze, de alkalmat nyújt arra, hogy itt szüle és tanító barátságosan érintkezve egymással, a gyermeki lélek kölcsönös ismertetésével a közös cél eléréséhez közös eszközök felhasználásában megállapodásra jussanak. Nem szükséges ehhez sem felolvasás, sem tanítás, egy-egy elvetett szó, egy megjegyzés teljesen elegendő, hogy egyes hibákat javítsunk, mert a szüle szívesen veszi a jó tanácsot, hiszen saját gyermekéről van szó. A gyermekre magára is jó hatással van, ha látja,

hogy szüle és tanító, neveltetésének e két közvetlen tényezője között barátság, szeretet és egyetértés van; viszont szüle és tanító között gyöngédebb kapcsolás el sem képzelhető, mint maga a gyermek. Nem csekély-lendő ama erkölcsi haszon sem, mely el lesz érve az által, hogy születés, vagy felekezeti különbség itt száműzetvén, már a zsenge gyermeki szívben megvetve lesz az egyenlőség és testvériség alapja.

No de szóljunk valamit a fényesen sikerült nyári mulatságról, melyet a gondos isk. igazgató, Vágó Gyula az 6 derék táborokarával rendezett, mintha csak összebeszél volna az Istennel, hogy ily szép verőfényes, esendes időjárást rendelt meg magának. A jó Istenke szereti a kis gyermekeket, mert borzasztó csak el is gondolni, minő bajt és veszedelmet okozott volna, ha az nap eső esik és különösen, ha kint, abban az elhagyott vadonban eső, vagy zivatar lepi meg azt a nagy sokaságot. Azt tartja a szentírás, hogy az Ursten a gyermekek kérését hallgatja meg leginkább, hátha a mi polgármesterünk, vagy általa a nemes tanács ezer meg ezer gyermek kérésére végre valahára érvényt szerezene ama már régen hozott határozatának, hogy a Torzsáson, a város eme közeli és alkalmas kiránduló helyére egy megfelelő, fedett heijiséget építsen.\* Egy kis jóakarattal nyélbe lehetne ütni e dolgot, már csak tanügyi szempontból is; de anyagilag is kifizetné magát, mert bármelyik vendéglős, vagy kocsmáros fizetne annyi bért, hogy a befektetett tőke meghozná a megfelelő kamatot, mert utes vendéglős jó haszonnal tudná értékesíteni a közönség által gyakran látogatott helyet.

Ha eme ismételt felszólalásom és kérelmem eredményre nem vezetne, ugy az összes városatyáktól aláirt ivvel fogjuk e kérelmünket benyújtani és reméljük, hogy senki sem fogja önmagát leszavazni.

Már megint eltértem tulajdonképeni tárgyamtól. A déli órákban már élénk és mozgalmas képet öltött a város, a gyermekek százával tödultak az állami iskolához és izgatottan várták az indulást. A gyári zenekar „dsina-dratá”-ja a nagyokat is kísérelte az utéára és türelmetlenkedve várták az apró sereg menetét. Remek látványt nyújtott a párosával megindult menet. Osztálytanítóik vezetése mellett, a legnagyobb rendben indult az ezer gyermekből álló sereg, se vége, se hossza: az első pár előtt haladó zászló már kiért a fűtéára, mikor az utolsó pár az iskolát elhagyta. A Torzsásra kiérve, a zene már ott fogadta a fíradt sereget, egy része egyenesen táncra indult, míg a többi első pihenésre bontotta a kis batyut, hogy mihamarabb megszabaduljon az uzsonnától. Csakhamar megindult a nagyokat hozó koesi forgalom, oly nagy és tarka csoport verődött össze, minőt régen nem látott együtt a mulatóhely.

Nagyon okos gondolat volt a gyártelep szíveségéből 10 darab hosszú asztalt és padot hozni, mely kényelmes helyet nyújtott a nagy közönségnek. Minden zavar és baj nélkül mulattak a kicsinyek és nagyok egyaránt, nagy kíváncsian bámulták az apróság ártatlan táncát, mely a felvert porfelleg dacára kedélyesen tartott egész 8 óráig, amikor az igazgató a Rákóczi-marssal jelt adott a sorakozásra. Jó kis időt vett igénybe, míg a párok újból sorba álltak, mert mindegyikének gondoskodni kellett egy kis utavalóról, a majális elmaradhatatlan jelvényéről, egy zöld galyról. A Torzsás fái el vannak erre készülve és örömmel megosztják a gyermekekkel fiatal hajtásaikat. 9-re járt

fekete és fehér cérna, színes selyem, ezüst és arany fonál.

Kilenc faja ösmertes a csipkéknek s ahhoz képest áruk is 48 fillér és 3 korona közt váltakozik.

A legegyszerűbb a vörös, sárga, zöld és lilaszínű selyemszálakból vert csipke, míg a tisztán ezüst szálakból készültek fiatal menyecskekét díszítik s egyúttal a legdrágábbak is.

Egyébként a sóvári csipkeverést igen szépen ösmerteti *Tarczai György* író, a „Magyar Iparművészet” VII. évfolyamában, amely épen ezért nemesak érdekes, de egyúttal tanulmányos olvasmány is.

A már említett kiállításon kívül *Hollénia* Béláné, *Várkony* Szerén, *Saly* Gyözőné, *Kovács* Mária kézi munkái, továbbá az Országos Magyar Iparművészeti Társulat kiállított tárgyai érdemelnek figyelmet.

Megjegyeznem is felesleges, hogy az imént mondottak csak rövid képet adják az *Eperjesi Képzőművészeti Kiállításnak*, amelynek megtekintése nemesak élvezetet nyújt, de sok tekintetben igen tanulságos is.

Itt látjuk érvényesülni azt a nagy haladást, amelyet manap a képzőművészet terén elértünk s amelynek legkisebb példánya is értékes és szép munka.

A kiállítás július 3 ig lesz nyitva s a titkári hivatalból beszerezhető kedvezményes vasuti igazolvány jelentékenyen megkönnyíti annak megtekintését.

\*) Értesülünk szerint a Torzsás rendezése már nem jámbor óhajítás többé, mert minden terv és költségvetés már a befejezés stádiumába lépett és ha az idén már nem is, de a jövő év első majálisát egy minden tekintetben megfelelő, kényelmes, fedett helyiségben fogják megtarthatni.

Szerk.

az óra, mikor a gyermekek dalos csoportjai felverték a várost, megteltek a kapuk és ablakok kíváncsi fejekkel, gyönyörködve a fíradtságtól már csak rikácsoló ének larmájában. A Wekerle-terén szétoszlott gyermek- és tanítócsereg, egy szép nap még szebb emlékével tért nyugalomra, aki tovább nem folytatta.

Szabó Jakab.

### HIREK.

— **Medárd napja.** Folyó hó 8-án volt az a nevezetes nap, amelyről az ősi hagyomány szerint azt tartja a köznép, hogy ha ezen a napon esik az eső, akkor utána egyfolytában negyven napig tart az esőzés. Már pedig június 8-án egész nap felhőtlen, derült idő volt az égbolt; így nem a legjobb kilátásokat táplálhatják a gazdák, akiknek csak bő esőzés hozhatna most igazi örömet.

— **Halálozások.** Őszinte részvétellel értesülünk arról a szomorú esetről, mely *Karsa Elemér* nyug. aljárásbíró érte. Ugyanis neje *Karsa Elemérné* f. hó 10-én reggel 7 órakor meghalt. Az egész családot megrendítő gyászestéről a család a következő gyászjelentést bocsátotta ki: *Karsa Elemér* mint férj és gyermekei *Ilonka* és *Gizike*, *Gaal Zsigmond* és neje, *Siposs Juliánna* s gyermekei, özv. *Illyés Gyuláné* sz. *Gaal Vilma*, *Zsigmond*, *Juliska* és *Jenő*, özv. *Karsa Bertalané* sz. *Gaal Gizella* és férje, ugy a maguk, mint a többi rokonok nevében is mély fájdalomtól megtört szívvel jelentik, hogy a felejtethetlen hitves, anya, gyermek, menyé, illetve rokon szentkirályszabadjai *Karsa Elemérné* szül. kövendi *Gaal Gizella* folyó hó 10-én reggel 7 órakor, életének 27-ik és boldog házasságának 6-ik évében hosszas szenvedés után történt esendes elhunytát. A drága halott földi részei folyó hó 12-én délután 5 órakor fognak az ev. ref. egyház szer-tartásai szerint a helybeli köztemetőben örök nyugalomra helyeztetni. *Sátoraljaújhely*, 1904. június 10-én. Legyen könnyű a föld neki! — *Fodor István* m.-zombori gör. kath. lelkész neje: szül. *Lengyel Emma* 31 éves korában f. hó 8-án elhunyt. A bánatos férjen kívül három kis gyermeke és nagyszámu rokonsága gyászolja a megboldogultat. Temetése f. hó 10-én d. u. 3 órakor ment végbe *M.-Zomborban*.

— **Városi közgyűlés.** *Sátoraljaújhely* város képviselő-testülete 1904. évi június hó 14-én délután 3 órakor rendes képviselőtestületi ülést tart rendkívül bő tárgysorozattal.

— **Kereskedők mulatsága.** Mint értesülünk, a helybeli kereskedők, a kereskedő alkalmazottakkal egyesülve július 2-án nagyszabásu nyári táncmulatságot rendeznek. A mulatság, melyre az előkészületek már nagyban folynak, előre láthatólag egyike lesz a legsikerültebb mulatságoknak.

— **A szőlészeti szakosztály ülése.** A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti szakosztálya f. hó 15-én d. u. 2 órakor a vármegyei háza kistermében ülést tart, melyre a tagok minél nagyobb számban való megjelenését kéri *Láczay László* szakosztályi elnök.

— **Eljegyzés.** *Mandl Ármin* a gálszécsi takaré- és hitelpénztár fiókintézetének könyvelője *Homonnán* eljegyezte *Springer Flóra* kisasszonyt, dr. *Springer József* orvos leányát *Tokajban*.

— **Református zsinat.** A magyarországi református egyház törvényhozó és legfőbb intézkedő testülete, az országos zsinat, rendszerint minden évben ül össze. Ez év november hó 10-én is megkezdí üléseit *Budapesten*. A zsinatnak összesen 116 tagja van, kiket az 5 püspök és 5 főgondnok, valamint 10 tanáron kívül, — tehát 96 tagot az egyes egyházközségek presbyteriumai vá-



lasztanak. A tiszáninnyi egyházközségre — népszerű arány szerint — 14 képviselő esik, még pedig az egyházközségnek megfelelőleg, 7 képviselő a lelkészek, 7 pedig a világiak közül választandó. A képviselőkre beérkezett szavazatok f. hó 4-én bontotta fel Sárospatakon egy bizottság. A szavazatbontás eredménye a következő: A lelkészek közül megválasztottak: *Fejes István, Radácsi György, Révész Kálmán, Vadászi Béla, Szabó Endre, Kérészi Barna és Czinke István*; a világiak közül: *Bernáth Elemér, Komjáthy Béla, Meczner Béla, Dókus Ernő, Ragályi Béla, báró Vay Elemér és Meczner József*, Rajtok kívül részt vesznek a zsinaton a tiszáninnyi egyházközség részéről: *Kun Bertalan püspök és báró Vay Béla v. b. t. t., főgondnok*, továbbá a tanárok által megválasztott 2 képviselő.

— **A községi és körjegyzőknek** f. évi május hó 28-án Varannón megtartott rendes közgyűlését követő táncmulatság alkalmával, az országos jegyzői árvaház-alap javára felülfizettek: *Diószeghy János és Sennyey István* báró: 100—100 koronát, — kiknek neve a nyilvános nyugtából kimaradt, s kiknek ez uton mondunk hála köszönetet a jegyzői kar nevében. Varannón, 1904. június 8-án. *Füzes-séry Pál, Loisch Béla, Metyl János.*

— **Az ideai fegyvergyakorlatok.** A magyar csapatok tartalékos tisztjeinek és legénységének, valamint póttartalékosaink fegyvergyakorlatára vonatkozólag a hadügyminiszter rendeletét bocsátott ki. A tartalékosok fegyvergyakorlata az idén elűt az előző évek fegyvergyakorlataitól — mert mint ismeretes — a nagyobb szabású gyakorlat elmarad. Azért azok a tartalékos tisztek és hadapródok, kiknek az idén nagy gyakorlat idejében kellett volna bevonulniuk, a hadügyminiszternek most kiadott rendelete értelmében július közepétől szeptember közepéig eső időközben kell fegyvergyakorlatukat leszoigálni. Ha a tartalékos tisztek és hadapródok száma oly nagy lenne, hogy ezáltal kiképzésük szenvedne, úgy csak azokat hívják be, akiknek az idén okvetlenül le kell szozigálniuk fegyvergyakorlatukat, azokat a tartalékos tiszteket és hadapródokat, akiknek fegyvergyakorlata elhalasztható: jövő évben fogják behívni. A tábori tüzérséghez tartozó tartalékos tisztek és hadapródok közül azok, akik a második vagy harmadik fegyvergyakorlatukat szolgálják a lövőgyakorlat idejére hivatnak be. A 6. vartüzérezred és a 2. és 3. vartüzér zászlóalj tartalékos tisztjei és a hadapródjai első fegyvergyakorlatukat a lövőgyakorlat ideje alatt végzik. A második vagy harmadik fegyvergyakorlatra kötelezettek pedig július elseje és szeptember tizenötödike között fogják behívni. A gyalogezredek és vadász-zászlóalj fegyvergyakorlatra kötelezett tartalékosait (esetleg póttartalékosait) július elsejétől szeptember közepéig terjedő időben, tizenhárom napos fegyvergyakorlatra hívják be. E fegyvergyakorlat idejének meghatározásánál azonban az aratást minden körülmények között figyelembe kell venni. Az utász-zászlóalj fegyvergyakorlata második időszakának megkezdését augusztus 16-ára rendelte el a közös hadügyminiszter.

— **A kegyesrendiek convictusa.** A sátoraljai helyi kegyesrendi főgimnázium igazgatósága ez uton is felhívja a szülők figyelmét arra, hogy a kegyesrendi társasházban a főgimnáziummal kapcsolatban nyilvános fiu-nevelő intézetet állított fel. Az intézet egyelőre 12 tanulót fogad be. Egy tanulónak évi teljes ellátása a felügyelettel együtt 1300 korona. Azon szülők, kik fiaikat a főgimnázium tanári karának gondozására óhajtják bízni, lehetőleg augusztus hó 10-ig jelentkezzenek a kegyesrendi társasház főnökségénél, amely minden tekintetben részletes felvilágosítással fog szozigálni.

— **Gombház, ha leszakad . . .** Nagyon, kimondhatatlanul szerette *Weisz Teréz* cselédleány az ő egyetlen katonáját. Minden szabad idejüket, a vasárnap délutánokat együtt töltötték és ilyenkor elbrándoztak, hogy milyen boldogok lesznek ők, majd ha a legény kiszabadul és aztán egy párrá lesznek, egész életüket egymás oldalánál tölthetik. De a katonája szíve esapodár szobba, utcáiban szobba lányt látott és elhagyta hűtlennül az ő Trézsijét. A szerelmes leány egyik vasárnap csak várta-várta az ő derék kedvesét, de ez csak nem jött. Betegnek gondolta, de a mikor aztán pár nap múlva egy másik lánnyal látta, nagyon elszorult az ő érzékeny szíve. Bussá lett nagyon. Mi keresni valója lenne már itt a világon egyedül. Elhatározta hát, hogy véget vet életének. Ruhát szárítottak éppen; felment tehát a padlásra és a szárító kötéllal megpróbálta magát felakasztani. Ep ekkor jött azonban fel a mosónő és leoldotta a kötélről a kiabáló leányt, aki azóta belátta, hogy hiszen van még katonája elég — a kaszárnyában.

— **A bodrogközi ifjuság majálisa.** A sárospataki főiskolában tanuló bodrogközi ifjuság június hó 26-án a perbenyiki „Nyesés”-ben majális rendez. Belépti díj személyenként két korona, családjegy öt korona. Kezdeté d. u. 5 órákor. A tiszta jövedelem a jótékony nőegylet által felállítandó nyári gyermekmenhely javára lesz fordítva. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak s hirpílag nyugtáztatni fognak.

— **Jótekönyecslu államsorsjáték.** Mint előző években, ezidén is, nagy jótekönyecslu államsorsjáték rendeztetik. Ezen sorsjáték tiszta nyereményben 0 Felsőgének folyó évi május hó 20-án Budapestben kelt legfel. elhat. értelmében 14 jótekönyecslu intézmény részesül. A játékterv nagyon kedvező esélyekkel kecsegtet, a főnyeremény 150,000 korona. Az összes nyeremények összege 365,000 korona készpénzben. Sorsjegyek a 4 korona kaphatók, valamennyi posta-, adó-, vám és sóhivatalnál, vasúti állomásokon, dohánytözsdékben és váltóüzletekben. A húzás már június hó 30-án történik.

— **Tüz. Deregnyő községben** e hó 4-én d. e. tüz ütött ki, amely alkalommal 8 lakház és több gazdasági melléképület égett le. A kár 20000 koronát meghalad, amely azonban nagyobbbrészt biztosítás útján meg fog térülni. A tüz keletkezésének oka — mint a F. Z. írja — eddig nem volt kideríthető, csupán annyit állapított meg a nyomozás, hogy *Guttmann Herman* trágyadombja gyulladt ki legelőszőr és ettől fogott lángot a szamszéd szalmával fódott épület.

— **Gyermekének gyilkosa.** *Kuchba* Andrásné butkai lakos, kinek férje már négy év óta Amerikában van, m. hó 29-én házasságon kívüli viszonyból egy gyermeknek adott életet. Hogy a szegény, de még inkább férje bosszújától meneküljön, a kisdedit megfojtotta. A dolognak azonban — mint a F. Z. írja — híre ment és a málezai esendőségek feljelentésére a nyomhályi kir. járásbírósg felboncoltatta a gyermek hulláját, amelynek folyamán tényleg beigazolást nyert, hogy a gyermek élve született és erőszakos halállal mult ki. A bíróság a lelketlen anya ellen megindította az eljárást.

— **A kötelező jogi doktorátus el-ejtése.** Félhivatalosan jelentik: Az egységes jogi szakoktatás reformjával kapcsolatosan az igazságügyi miniszteriumban szaktanácskozmányt tartottak az egységes ügyvédi és bírói vizsgálatról készült törvénytervezetek ügyében. Főbb megállapodások, hogy az ankté elejtette a kötelező doktorátust. Ezenkívül kimondta, hogy az egységes képesítő vizsgát akárhány-szor lehet ismételni. Sőt ezt a kedvezést kiterjesztik azokra is, akik a jelenlegi szabályzat értelmében másod-

szor is elbukván az ügyvédi vizsgán, többé nem vizsgázhatnak. Ezekről azonban még egy évi újabb gyakorlatot kívánnak. Az ügyvédi vizsga sikeres letétele után az új ügyvédet azonnal még nem veszik fel az ügyvédek névjegyzékébe, vagyis az illető önálló ügyvédi működést nem folytathat, hanem ennek még két évi utógyakorlatot kell végeznie. Ezek az új ügyvédek, mint ügyvédhelyettesek szerepelnek és ugy a felsőbbbírósgok, mint az esküdtbírósgok előtt helyettesíthetik főnökeiket. Vagyis a joggyakorlat a mostani 3 évről felemeltetik 5 évre.

— **Csendélet Alsó-Sitnyiczén.** Csütörtökön, f. hó 2-án bucsu volt Alsó-Sitnyiczén. Egy ember leszúrta *Nyédz-bala György* gazdát s a nála talált 400 koronát zsebre vágta s egyenesen Homonnára tartott, hogy innen Amerikába vitorlázék. *Lukovits Géza* ügyvéd azonban a dobrai esendőséget értesítette a gyilkosságról, mire nyomban a helyszíntre siettek, a gyilkosnak azonban csak a hült helyét találhatták. Az ottani esendőségrög-tön táviratozott, mire a homonnai esendörök elébe mentek s szerencsésen elcsípték a gyilkost és egyenesen bekísérték a kir. járásbírósgához. A leszurt ember élet és halál közt lebeg. Felépüléséhez nincs remény.

— **Vigyázatnalagsáldozata.** Tállyán f. hó 2-án a tállyai erdőben dolgozó *Zsarnóczki Pált, Stlucz Ferenc* tállyai lakos egy fegyverből véletlenül meg-lötte. A lövés *Zsarnóczkit* oly szerencsétlenül találta, hogy életben maradásához nincs remény. A tettes ellen a esendőségek az eljárást meg-indította.

— **A megyasszói ev. ref. tanítói kar és ifjuság** f. hó 20-án a harangod-megyasszói tanítói kör értekezletének megtartása után az új iskola termeiben jótekönyecslu, zártkörű batyus táncmulatságot rendez. Beléptijegy személyenként 2 kor; családonként 4 kor. Kezdeté d. u. 6 órákor. *A szerencsi polgári olvasókör* 1904. június hó 12-én az Árpád hegyen saját tőkéjének gyarapítására jóteköny zártkörű nyári táncmulatságot rendez. Beléptidíj: Személyjegy 1 kor. 50 fill. Családjegy 3 kor. Kezdeté d. u. 4 órákor.

— **Nyilvános számadás a sátoraljai helyi és sárospataki könyvnyom-dászok által** f. évi május hó 23-án a tüdőbeteg nyomdászok szanatóriuma javára rendezett nyári mulatság alkalmából. — Bevétel volt 177 korona. Kiadás 183 kor. 70 fill. — Adakozni szívesek voltak: *Ehler Gyula* 20 kor. a „Zemplén” szerkesztősége 20 kor. — 10—10 koronát: *Landeszman Miksa és Oeskey László.* — 5 koronát: *Kurzweil János és társa (Bpest)* 4—4 koronát: *Werner Miksa, Widder Gyula és Csernyiczky János.* — 3 kor.-át: *Kádár Gyula.* — 2—2 kor.-át: *özv. Boruth Elemérné, dr. Obráth Mór, Vágó Gyula, Rutkai Mór, Schmidt Lajos, Mácska Lajos és Ambruszer Sándor.* — 1—1 kor.-át: *Németh Pál, Farkas Alajos, Palásthi Adolf, Péchy Jenő, Héjj István, Windt Jakab, Ádám Antal és Keleti Géza.* — Fogadják a nemesszívű adakozók a rendezőség hálás köszönetét.

— **Javaslat a tokaj-hegyaljai bor védelmére.** A zemplénvármegyei gazdasági egyesület borászati szakosztálya a tokaj-hegyaljai bor keverésével üzött visszaélések ellen állást foglalandó, *Láczay László* dr. elnöklésével mult évi október hó 15-én bizottságot küldött ki egy javaslat kidolgozására. E bizottság már benyújtotta a memorandumát, melynek célja a tisztességes hegyaljai borkeverés erősítése és biztosítása. Két fészkezt jelöl ki erre a javaslat. Az egyik a tokaj-hegyaljai borvidéknek zárt területté tétele s erről a borvidékről minden idegen bornak kizárása ugy, hogy ide ugy belföldi, mint külföldi idegen bort csak ellenőrzés mellett s tisztán belső fogyasztásra legyen szabad behozni. Az itt beren-

dezkedett borkereskedők üzlete tehát kizárólag tokaj-hegyaljai borokra szozritkoznék. A külföldi borkereskedők és magánfogyasztó ily módon biztosítva lenne, hogy az a bor, melyet ezen a területen vesz, csak tokaj-hegyaljai termék lehet. A javaslat szerint a zárt területet még hatható-sabban lehetne ellenőrizni, ha kötelezővé teszik a gönczi (135 literes) hordóba való szűrést és azt, hogy a tokaj-hegyaljai bor jeggyel megoltalmazassák. A védőjegy csak termelőnek lenne kiszolgálható s csak az évi borkermés erejéig. Minden hegyaljai köz-ségben törzskönyvet vezetnének, a melybe minden borkereskedő és termelő a borkészletét és a készletben beállott minden változást bejelentene. A javaslattal csak így lehetne elérni, hogy a világ bizalommal fordulhas-son a Hegyaljára.

— **A postakocsisok és faluzó le-velhordók feleskétése.** A kereskedelmi miniszter elrendelte, hogy ezentul a postamesterek szozigalatában lévő postakocsisok, postaküldöncök, kézbe-sítő és faluzó levelhordók fogadalmat tegyenek és erről jegyzőkönyv is felve-endő, hogy alkalmazottak meghittelt minősége bármikor igazolható legyen. A belügyminiszter ezutal utasította a községi előljárásgokat, hogy a fogad-alom ünnepélyes kivitelénél közre-működjenek.

— **Táncitanítás.** *Révész Imre* kas-sai táncitanító, aki már 30 év óta működik városunkban is s ez idő alatt a község elismerését és meg-elégedését kiérdemelte, folyó hó 26-án megkezdte Sátoraljai helyben tanítását a „Bock” kerthelyiségében. Ez alkalommal a legújabb és legdivatosabb táncokat és a „boston” keringőt is be fogja betanítandó táncos sorába vezetni. Beiratkozni lehet f. hó 25-től a „Va-dászúrt”, szállóban.

— **Uj szodavizgyár.** *Widder Gyula* helybeli gyógyszerész szoda-gyárat rendezett be, s gyógyszerárá-ból a nyári idő alatt állandóan jégbe hűtött szodavizet fog magánfogyasztás részére kiszozigáltatni.

— **A hegyi—szalóki lecsapoló társulat** legutóbb *Szent-Iványi László* elnökle alatt tartott közgyűlésén el-elhatározta, hogy feloszlik. A társulatnak ezen határozatát a földmívelés-ügyi miniszter is jóváhagyta és ezzel az végleg megszűnt.

— **Jégeső.** Töketeremes és vidékén kedden jégeső volt, amely azonban záporosóval egyszerre esett s így je-lentéktelen kárt okozott.

— **Sztropkói takarékpénztár rt.** cég alatt új pénzintézet alakult 100,000 korona alaptőkével Sztropkó községben, mely mint értesülünk, működését már megkezdte.

— **Dunky fivérek** cs. és kir. ud-vari fényképészek (főter 9 Juhász ház) levételeket szozigözölnek minden második vasárnap és hétfőn legkö-zelebb június hó 12-én és 13-án.

— **Betörés lopás elleni biztosítás.** A biztosításnak életre való új nemét vezette be üzemébe az Első Magyar Általános Biztosító Társaság: Most, a fürdő szezon megnyitásával a fürdőző közönségnek is minden bizonynyal nagy gondot okoz azon nyugtalanító tudat, hogy üres, elha-gyatott otthonukat veszélyektől kell féltetniük, mint pl. a tüzvész vagy a betöréses lopás ellen. Épen e célból tette meg a fent nevezett biztosító társaság újítását, mely szerint lakás-berendezések, üzletek stb. alacsony díjtétel mellett a betöréses lopás ellen biztosíthatók. A biztosítás tartama két hónapit időtartamon tul bárméd-ig terjedhet. Ily biztosítások Sátor-aljai helyben a *Zemplén kiadóhiva-talában* vétetnek fel, holrésztletes fel-világosítások is nyerhetők.

— **Az összes szepítoszereket** fő-lülmulja a közkedvelt *Földes-féle Margit-Crème*. Gyorsan és biztosan eltávolít szepít, májfoltot, kiütéseket, ráncokat és egyéb arcisztatlanságot és így nemesak szepít, hanem fiata-



lit is. Ára 1 korona, nagy tégely 2 korona. Kapható a készítőnél: Földes Kelemen gyógyszerárban, drogériájában és illatszer kereskedésében. Utánzatoktól óvakodjunk.

**Cimbalmok.** Schunda Vencel József es. és kir. hangszer-gyáros hirneves gyártmányaiból állandó bizományi raktár van Werner Sárka okl. cimbalom-tanár nő cimbalom-magániskolájában, Sátoralja-ujhelyben.

**SZÍNHÁZ.**

**\*\* Bárdos Irma jutalomjátéka.** Junius hó 9-én, esütörtökön, béreltszűnetben Offenbach hatalmas zenéjű operettje „Orpheus a pokolban” került színre Bárdos Irmának, a színársulat rokonszenves coloratur énekesnőjének jutalomjátékául. A közönség, mely ha nem is töltötte be teljesen a házat, mindvégig rokonszenves fogadtatásban részesítette a kedvelt művésznőt, aki Euridike szerepében tehetségét teljes pompájában ragyogtatta. Mindenesetre elhibázott dolog volt a jutalomjáték megtartási idejét a Tanay Frigyes vendégszereplésének három színiestje után közvetlenül kitűzni, mert a színházlátogató közönség ez estéken kimerült s érdeklődését nagy mértékben Tanay Frigyes fellépéseire koncentráta. Innen magyarítható az, hogy az új helyi műpártoló közönség, mely mindenkor kedvelte a jutalomjátékát tartó színésznőt: ez estén nem tölthette meg a házat. Azonban e tény mitsem rontott le abból a rokonszenves fogadtatásból, melyben a jelenlevő közönség Bárdos Irmát ez estén részesítette. Bárdos Irma Euridike szerepét nagy ambícióval és igyekezettel játszotta meg s a nehéz énekszámokon igazi könnyedséggel siklott el, hangjának teljes érvényesülést szenvedte. Az elért sikert a közönség felzúgó tapsokkal jutalmazta s azonkívül a művésznőt igen szép esokorral is meglepték. A többi szereplők is mind igyekeztek, hogy Bárdos Irma szépen érvényesülő, hatástele játékához, s énekszámaihoz méltó keretet adjanak alakításaiikkal s ez az igyekezetük nem is veszett kárba. A milyen szép és kedves volt mindaz, amit Bárdos Irma jutalomjátékának estjén producált, ép oly szép volt és ép oly dicséretreméltó a többi szereplők igyekezete, buzgalma, hogy Bárdos magas színvonalú játékát a maguk részéről is az érvényesüléshez juttatni segítsék. Es így ha nem is volt a siker reklam-izüleg zajos: mindenesetre annál őszintébb és igazabb volt s becsülendő értékkel bírt. *Cseőregh Jenő* Orpheus címszerepében volt méltó partnere Bárdos Irmának s énekszámával igaz gyönyörűséget szerzett. Jupiter szerepét Nagy Gyula tette színessé és változatossá sikerült alakításával, míg Aristeust (Plutó) *Radványi Dezső* játszotta meg értékelendő igyekezettel. *Palásthy Sándor* Stykx Jankó epizód szerepében is sikert tudott elérni. *Takács Mariska*, *Diósy Nusi*, *Makrayné* Aranka *Vénus*, *Cupidó* és *Dianna* istennők szerepeiben játszottak és énekeltek sikerrel. Ugy az összejáték, mint a rendezés hibanélküli volt. A kart *Znojemszky Gyula* karmester dirigálta nagy szakavatottsággal.

**\*\* A „Drótostót”** pénteken, f. hó 10-én lett előadva negyedszer e szomban közepes ház érdeklődése mellett a régi szereposztásban. Ma, f. hó 11-én szombaton az „Aranyvirág” lesz bemutatva.

**TANÜGY.**

**= Érettségi és magánvizsgálatok a főgimnáziumban.** A sátoralja-ujhelyi kegyesrendi főgimnáziumban junius hó 10-én lesznek az írásbeli, 11-én pedig a szóbeli magánvizsgálatok. Az érettségi szóbeli vizsgálatokat junius hó 23-án kezdik meg

*Szieber Ede* kir. tanácsos, tankerületi főigazgató elnöke alatt.

**= Vizsgálatok sorrendje az 1903/4. tanév végén a sátoralja-ujhelyi róm. kath. főgimnáziumban:** Junius 10-én és 11-én magánvizsgálatok. 13-án vizsgálat a vallástantól I—VII. oszt. 14-én gyónás és áldozás. 15-én VII. oszt. magyar ny., latin ny., görög-pótló irod. 15-én VI. oszt. latin ny., magyar ny., 15-én V. oszt. történelem, magyar ny., 16-án IV. oszt. magyar ny., természetrajz 16-án III. oszt. magyar ny., történelem. 16-án II. oszt. földrajz, magyar ny., latin ny. 17-én VII. oszt. fizika, matematika. 17-én VI. oszt. német ny., matematika, természetrajz. 17-én V. oszt. természetrajz, német ny., görög ny., görög pótló. 18-án IV. oszt. történelem, rajzoló mértan, német ny., 18-án III. oszt. latin ny., számtan, rajzoló mértan. 18-án I. oszt. magyar ny., latin ny., számtan. 20-án VII. oszt. német ny., rajz, görög ny., történelem. 20-án VI. oszt. görög pótló, görög ny., rajz, történelem. 20-án V. oszt. latin ny., matematika, görög pótló rajz. 21-én III. oszt. fizika, földrajz, német ny. 21-én II. oszt. természetrajz, számtan, rajzoló mértan. 21-én I. oszt. rajzoló mértan, természetrajz, földrajz. 21-én IV. oszt. latin ny., mennyiség-tan. 22-én rendkívüli tantárgyak. 23., 24., 25., érettségi vizsgálatok 29-én „Te Deum”. A tanév bezárása.

**= Évzáró vizsgák a sátoralja-ujhelyi izr. hitk. iskolájában.** Hittanvizsgák: I. és II. fiu oszt. Junius 22-én d. e. 8—10-ig; III. fiu oszt. 22-én d. e. 10—12-ig; IV. fiu oszt. 21-én d. u. 3—5-ig; III. és IV. leány oszt. d. u. 2—3-ig. — Osztályvizsgák: I. fiu és leány oszt. junius 23-án d. e. 9—12-ig; II. fiu és leány oszt. 23-án d. e. 9—12-ig; III. fiu oszt. 23-án d. u. 2—5-ig; IV. fiu oszt. 22-én d. u. 2—5-ig; III. és IV. leány oszt. 23-án d. u. 2—5-ig. — Enek és tornával összekötött záróünnep 26-án d. e. 10 órakor.

**= Évzáró vizsgák a sátoralja-ujhelyi állami elemi iskolában.** Hittanvizsgák: Junius 16-án d. e. 8—9-ig az I. leány-, 9 órától a II—VI-ig leányosztályok-, d. u. 2—3-ig az I. fiu-, 3—4-ig a II. fiu-, 4—5-ig a III—IV-ig fiuosztályok hittanvizsgája. Gör. kath. hittanvizsgák. 16-án d. e. 8—9-ig I. II. fiu- és leány-, 9 órától a III—IV. fiu- és leányosztályok hittanvizsgája. Ev. ref. hittanvizsgák: 26-án d. e. 9 órától a fiuk, d. u. 2 órától a leányok hittanvizsgája. Az ág. ev. hittanvizsga. 12-én d. u. 2 órakor. Izr. hittanvizsgák. 16-án d. e. 8—9-ig I. leány-, I. II. fiu-, 9—10-ig a III. leány-, 10—11-ig a II. leányosztályok, 11—12-ig az V. IV. leányosztály, d. u. 2—3-ig a III. VI. fiuosztályok hittanvizsgája. 17-én d. e. 8—10 óráig a II. A., fiuosztály vizsgája, elnök: Székely Elek d. u. 2 órától a III. B., fiuosztályé, elnök: Dr. Reichard Salamon, és az V. VI. fiuosztály vizsgája, elnök: Miklóssy István. 20-án d. e. 8—10-ig az I. A., és B., a II. A., és B., leányosztályok vizsgája. Vizsgálati elnökök: Csáky Imre, Gyarmathy Béla, dr. Rosenthal Sándor, Jelenek Ádám; d. u. 2 órától: Dr. Haas Bertalan, Meczner Béla, Dr. Kossuth János. 21-én d. e. 8 órától a III. A., III. B., IV. V. VI. leányosztály vizsgája. Elnökök: Katinszky Geyza, Dr. Hornyay Béla, Hönseh Dezső, Fejes István; d. u. 2 órától a III. és IV. fiuosztály vizsgája. Elnökök: Dókus László, Hönseh Dezső g. tag. Kézimunka kiállítás 19—21-ig. 23-án a gyermekek hálaadó istentiszteletre vezetnek s a bizonyítványok kiosztásával a tanév bezárása.

**= Évzáró vizsgálatok a sátoralja-ujhelyi róm. kath. elemi fiu-iskolában.** Junius 15-én délelőtt 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órától a 4—6. osztályban. Ugyanaznap délutánján a 3-ik osztályban. 16-án délelőtt 9 órától a 2-ik osztályban és a délutáni órákban az első osztályban.

**= A sátoralja-ujhelyi iparos tanonc-iskolában,** az 1903—904. tanévi

záróvizsgálatok a következő sorrendben tartatnak meg: Junius hó 1-én d. u. 5 órától az előkészítő A) B) és I. A) osztályok vizsgája. 16-én d. u. 5 órától az I. B), II. és III. osztályok vizsgája. A vizsgálat alatt a rajzmunkák közszemlére tételnek ki.

**= Vizsgarend a homonnai áll. polgári és felső keresk. iskolákban.** A felső-kereskedelmi iskolákban: Junius 13., 14. és 15-én szóbeli érettségi vizsgálatok. 16-án magánvizsgálatok. 17-én d. u. 3—5-ig alsó és középső osztályban: hittanvizsgálatok. 18-án d. e. a középső osztályban: 8—9-ig magyar nyelv, 9—10-ig német nyelv, 10—11-ig vegytan és áruismeret, 11—12-ig történelem. 18-án d. u. az alsó osztályban: 3—4-ig magyar nyelv, 4—<sup>1</sup>/<sub>2</sub>6-ig francia nyelv, <sup>1</sup>/<sub>2</sub>6—7-ig ker. ismeretek. 20-án d. e. a középső osztályban: 8—10-ig keresk. számtan, 10—11-ig jogi ismeretek, 11—12-ig közgaz. ismeretek. 10-án d. u. az alsó osztályban: 3—6-ig keresk. számtan és irodai munkálatok, 6—7-ig német nyelv. 21-én d. e. a középső osztályban: 8—10-ig mennyiség-tan, 5—6-ig keresk. földrajz, 6—7-ig történelem. 22-én d. e. a középső osztályban: 8—10-ig könyvvitel, 10—<sup>1</sup>/<sub>2</sub>12-ig irodai munkálatok, <sup>1</sup>/<sub>2</sub>12—12 keresk. földrajz. 21-én d. u. az alsó osztályban: 3—4-ig keresk. levelezés, 4—5-ig természet-tan. 29-én d. e. 9 órakor: záróünnepély. — A polgári iskolákban: Junius 17-én d. u. 2—5. I—IV osztályban: hittanvizsgálatok. 5—7-ig I—IV osztályban: latin nyelv, francia nyelv és hegedülés, 18-án d. e. a IV. osztályban: 8—9-ig magyar nyelv, 9—10-ig német nyelv, 10—11-ig földrajz, 11—12-ig történelem. 18-án d. u. a III. osztályban: 3—<sup>1</sup>/<sub>2</sub>5-ig magyar nyelv, <sup>1</sup>/<sub>2</sub>5—<sup>1</sup>/<sub>2</sub>6-ig német nyelv, <sup>1</sup>/<sub>2</sub>6—7-ig természetrajz. 20-án d. e. a II. osztályban: 8—<sup>1</sup>/<sub>2</sub>10-ig számtan, <sup>1</sup>/<sub>2</sub>10—11-ig mértan, 11—12-ig mértani rajz. 20-án d. u. az I. osztályban: 3—4 magyar nyelv, 4—5-ig német nyelv, 5—6-ig földrajz, 6—7-ig természetrajz. 21-én d. e. a IV. osztályban: 8—9-ig számtan, 9—10-ig mértan, 10—11-ig mértani rajz, 11—12-ig természet-tan. 21-én d. u. a III. osztályban: 3—5-ig számtan, 5—7-ig mértan. 22-én d. e. a II. osztályban: 8—9-ig magyar nyelv, 9—10-ig német nyelv, 10—11-ig földrajz, 11—12-ig természetrajz. 22-én d. u. az I. osztályban: 3—<sup>1</sup>/<sub>2</sub>5-ig számtan, <sup>1</sup>/<sub>2</sub>5—6-ig mértan, 6—7-ig mértani rajz. 23-án d. e. a III. osztályban: 8—9-ig földrajz, 9—10-ig történelem, 10—12-ig mértani rajz. 24., 25., 27 és 28-án magánvizsgálatok. 29-én d. e. 9 órakor záróünnepély.

**IRODALOM.**

**Gyula, Gyula . . .**

Gyula, Gyula, Lányi Gyula, Jaj, be nagy a szívem búja! Vedd kezébe muzsikádat, Muzsikáld el a nótámat.

Valamikor — réges-régen, Huztad te azt sokszor nekem; Régi idő, örök bánat — Huzd rá Gyula a nótámat!

„Szomorufüz hervadt lombja . . .” Így szól az a régi nóta; Mikor ezt a nótád huztad, Belesírtad te is búdat.

Sirt a húrod, úgy kesergett, Siratta a kedvesemet; Azt a halvány szöke lánykát, Lelkem elszállt boldogságát.

Gyula, Gyula, Lányi Gyula, Huzd el azt a nótát újra; Sirjon a bú száraz fádón: „Temetőbe, sirba vágyom.”

Szendrói Holozsnyay Cyrill.

**A Magyar Könyvtár májusi sorozata** fölöttébb alkalomszerű füzettel nyílik meg; a Rákóczi emlékének fölújítása idejében bizonnal mindenki örömmel fogja olvasni a nagy fejedelem önéletrészének második részét, mely — Kajlós Imre jejes fordításában — annak az időnek történetét mondja el, melyet Rákóczi a párisi udvarnál töltött, azután pedig Konstantinápolyba való utazásának szomorú és meddő viszontagságait esetteli. Az ekkép már teljessé lett Rákóczi-mű értékes kiegészítője lesz a magyar történeti oktatásnak. Az utána következő kettős számban a „M. K.” Shakspeare-kiadása folytatódik, még pedig „A velencei kalmár” új átültetésével, melyet Radó Antal végzett, a nála megszokott lelkiismeretes pontossággal és verselő virtuozitással. Végre az utolsó füzet Gerő Ödönnek (Viharos) két nagy értékű novelláját közli, melyek ugy a lelki élet mélyen járó analizálásánál, mint az elbeszélő hang könnyedségénél fogva egyaránt kiválóak. A „M. K.” e füzetekkel már a 384-dik számot éri el; a teljes jegyzéket bárkinek szívesen küldi meg a kiadóhivatal (Andrássy-ut 21.), valamint bármely hazai könyvkereskedés. Egy-egy szám ára 30 fillér.

**A legkedvesebb vizsgai ajándék.**

Nagyobb örömben és kedvesebb meglepetésben nem részesítheti szülő a gyermekét, a sikerült vizsgákért, mintha „Az En Ujságot” rendel meg neki jutalmul. Minden vasárnap szebbnél-szebb, kedvesnél kedvesebb olvasmányokkal, képekkel kösztönt be kis olvasóhoz, hétről-hétre megújítva örömet a gyermeknek. A szülők és tanítók száz meg száz levélben adnak kifejezést hálájuknak Az En Ujságot nagy hivatást teljesítő működéséért; a családok iskolák Az En Ujságotból merítenek, mint tiszta forrásból szépet, jót a gyermekeknek. Előfizetési ára negyedévre 2 korona. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest, Andrássy-ut 10.

**Magyar Lányok.** Az a fontos kulturális hivatás, melyet a Magyar Lányok a leánynevelés terén teljesít, az a szeretet és elismerés, melyben az olvasóit. a szülők és tanítók részesítik, a legfényesebb bizonyítékai a Magyar Lányok nagy népszerűségének. Változatos, szórakoztató és mulattató olvasmányok mellett a tanulmányos komoly cikkek a háztartás, nevelés, kertészet, konyha, nőifoglalkozások, illemtani cikkek gazdag tárházat nyújtja minden száma. Magyarországi írónak, festőinek színe java közre működik, hogy a lap minél gazdagabb és tartalmasabb legyen. Fiatal lányoknak alig ajánlható kedvesebb olvasmány a szünidőre, a Magyar Lányoknál. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal Budapest, Andrássy-ut 10. Előfizetési ára negyedévre 3 korona.

**„Az Ujság” ajándéka.** A „Mikszáth Album” bő tartalmának egy kivonatát bárkinek megküldi kívánatra ingyen és bérmentve „Az Ujság” kiadóhivatala, VII. Kerepesi-ut 54. — mutatóba. Ez a kivonat eredeti nagyságban bár nyomdailag gyönyörű kiállítású, mégis csak halvány vázlata annak a pazar fényvel kiállított vas-kos diszműnek, mely az illusztris szerző örökbecsű visszaemlékezéseinek kívül, foglalhatja művészi alkotások reprodukciójának és elsőrangú hazai művészek eredeti képeinek is, amellyel „Az Ujság” az előfizetők ezreinek példátlan lelkesedését és szeretetét legalább részben iparkodott meghálálni. Ujság-ajándék még soha sem idézett elő a közönségnél olyan igaz elismerést és elragadtatást, mint „Az En Kortársaim” című Mikszáth Album. Erre vall az ezrekre menő s napról-napra a kiadóhivatalhoz érkező buzditó, dicsérő levél, de leginkább az az örvendetes tény, hogy „Az Ujság”-hoz szegődő, „Az Ujság” zászlaja alá csoportosuló új hívek részére már nem telt a Mikszáth Album első kiadásából és így kénytelen volt „Az Ujság” politikai napilap egy második kiadást

730. és 731. Ar Alulirt t. cz. 102. hogy a s évi V. l. kezében nagybrezt lakosok ja ellen 230 1904. évi kielégítési 675 koron házi-butor Mel bíróság 10 végzése f sedékessé



rendezni, hogy a tömegesen érkező új előfizetőkkel szemben is leróhassa szeretetének és hálójának ezt az ajándékát. A „Mikszáth Album“ második kiadása szolgáltatja nekünk a kedvező alkalmat, hogy rátereljük olvasóink figyelmét a módjára, mellyel ezt az értékes díszművet „Az Ujság“ előfizetése révén teljesen díjtalanul és könnyű szerrel megszerezhetik. Főlegesen megjegyeznünk, hogy a „Mikszáth Album“ második kiadása akár tartalom, akár pazar kiállítás tekintetében teljesen azonos az első kiadással és így minden új előfizetőnek, aki félévre egyszerre fizet elő „Az Ujságra“, vagy félévi kötelezettséggel akár negyedévenként, akár havonként fizet elő, módjában van az előfizetési összeg beküldése után azonnal megkapni ezt a gyönyörű ajándékot. A ki már most beküldi az előfizetést, július hó 1-től ha csak egy óra is, azzal a kötelezettséggel, hogy félévig járattatni fogja „Az Ujság“ napilapot, annak az előfizetési összeg beérkezése után azonnal megindítatik a lap és megküldetik a Mikszáth Album. Nyáron az egész fűrdővéd alatt az előfizetők kívánságára a lapot

bárhova utána küldik, még akkor is, ha többször változtatják tartózkodási helyüket. „Az Ujság“ előfizetési ára: egy hónapra 2 kor. 40 fill., negyed évre 7 kor., fél évre 14 kor., egész évre 28 kor. „Az Ujság“ kiadóhivatala, Budapest, VII. ker. Kerepesi-ut 54. sz.

**TÖRVÉNYSZÉK.**

**A „hecc párbaj.“**

— jun. 10.

Nagyon érdekes és a helybeli járásbíró tárgyalásai között rendkívüliségre nézve minden bizonynyal első helyet elfoglaló ügyet tárgyalt f. hó 8-án d. e. 10 órakor *Osváth* Ferenc járásbíró, melyet inkább humoreszknak, mint tudósításnak lehetne feldolgozni.

A vádlottak, számszerint tizen azzal voltak vádolva, hogy egy pisztoly-párbajnál részint mint tényleges szereplők, részint mint segédkezők szerepeltek.

A tanuvallomások során az ügy váratlan fordulatot vett. Kitént ugyanis, hogy a párbaj előre ki lett eszálva s kilene fiatalember egyik ismerősük megráfálására eszelte ki, ki magát krakéler színben tüntette fel.

A párbajnál szereplők mindnyájan be voltak avatva a „hecc párbaj“ titkaiba, kivéven a „krakéler“ felet, ki a dolgot elejétől végig komolyan fogta fel s annak tekintette.

A párbaj, melynél az orvosok is az „összeesküvők ligá“jának tagjai voltak, a legrendesebb keretek között folyt le s az egyik fél *szinlelt* megsebesülésével végződött.

Az eset hősei: *B. G.* joghallgató és *M. J.* a Komjáthy szintársulatának tagja voltak. Az utóbbi ellen volt az összeesküvés irányítva.

A tárgyalás, melyet a vádlottak bohéme társaságának tanuvallomásai a legszemlemezőbb bohózatirói raffineriát is túlhaladó tárgyalássá tettek:

esupán végeredményében volt komoly kimenetelű, amennyiben a kir. járásbíró *B. G.* joghallgatót hét napi, *M. J.* színészt egy napi államfogházra ítélte el, *Sz. Gy.* színész és *F. S.* párbajsegédek három-három napi, *N. P.* és *J. F.* „párbaj-orvosok“-at pedig egy-egy napi államfogházzal sújtotta, míg ifj. *J. J.* joghallgatót és *Sz. L.* gyógyszerész párbajsegédek felmentette.

Ugy a vád hivatalos képviselője, mint az elítéltek felebbeztek.

**A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.**

*B. Bpest.* Minden fizetéses állás be van töltve.

*Sz. Á. Bpest.* A tárca vált be.

*S. L. R. A.-Halmaj.* Köszönet érte.

*B. A. Bpest.* Átdolgozva jönni fog. Irja meg az eredeti szerző nevét.

*F. M. Bpest.* Nem vált be.

*Nem közölhető: Jó barát (fordítás.)*

Kiadótulajdonos: **Éhler Gyula.**

**H I R D E T É S E K.**



Ha „Zacherlint“ kérsz, melynek nagy a hira,  
Nyájas olvasónő, soh' se vedd „kimerve“;  
Eredeti csak az, a mely üvegben van.  
Es a gyártó védjegyével ellátva van.

Hogy nyugalmad legyen éjjel és nappal  
És ne kinozzon téged semmiféle rovar  
Keress fel mindenütt csakis azt a boltot,  
Ahol kifüggesztették a „Zacherlin“ plakátot.

730. és 731/1904. sz.

**Árverési hirdetmény.**

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbírósnak 1904. évi V. I. 266/1. és 265/1. számú végzése következtében hivatalból képviselt *Groszman Dávid* nagybreznyiczi és *Händler Mihály* sztropkói lakosok javára, *Bárczy Benedek* sauhelyi lakos ellen 230 kor. és 160 kor. s járulékaik erejéig 1904. évi május hó 9-én és 10-én foganatósított kielégítési végrehajtás útján le és felülfoglalt és 675 koronára becsült következő ingóságok u. m.: házi-butorok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbírósnak 1904. évi V. I. 266 és 265/2. számú végzése folytán 390 kor. tökekövetelés, ennek csedékessé vált 5% kamatai, 1/2% váltódíj és

eddig bíróság már megállapított költségek erejéig *Sátorhajuhelyben*, alperes lakásán leendő eszközésére 1904. évi június hó 14. napjának d. e. 8 órája határidőül kitétik s ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. s 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sauhely, 1904. május hó 31-én.

**Fejér Zoltán,**  
kir. bir. végrehajtó.

752/1904. vh. sz.

**Árverési hirdetmény.**

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s. a. -uhelyi kir. járásbírósnak 1904. évi V. II. 209/1. számú végzése következtében *Dr. Izsépy Tihamér* ügyvéd által képviselt *Friedman Márton* sauhelyi lakos javára, *Seydenfeld Jenni* sauhelyi lakos ellen 850 korona s járulékaik erejéig 1904. évi április hó 30-án foganatósított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 909 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: bolti állványok, női kalapok stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbírósnak 1904. évi V. II. 209/4. számú végzése folytán 850 kor. tökekövetelés, ennek 1904. évi április hó 23. napjától járó 6% kamatai, 1/2%

váltódíj és eddig összesen 82 kor. 90 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig *Sauhelyben*, alperes üzlethelyiségében leendő eszközésére 1904. évi június hó 13-ik napjának délelőtti 8 órája határidőül kitézik s ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvénycikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el tognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés, az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sauhelyben, 1904. évi június hó 5-én.

**Fejér Zoltán,** kir. bir. végrehajtó.



# Gyümölcs és szőlő sajtók,

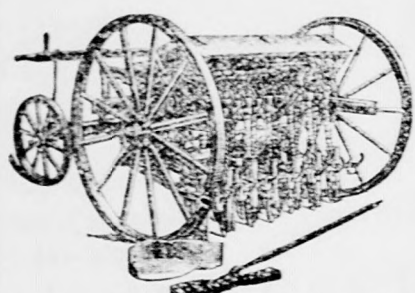
„HERCULES“ folytonosan ható kettős emeltyű szerkezettel és nyomóerő szabályozóval a legmagasabb munkaképesség garantálva.

Hydraulikus sajtók különösen magas nyomás és nagy munkaképesség elérésére.

Szőlő és gyümölcs zúzó és bogyó morzsolók.

Teljesen felszerelt szüretelő készületek.

Szőlő és gyümölcs őrlők, aszaló készülékek gyümölcs és főzelék aszalásra, gyümölcs-vágó és hámozó-gépek, legújabb szerkezetű szabad, önműködő „SYPHONIA“ fa- és szőlővessző permetezők, a szegőes és tornáncos, valamint a vértetű kiirtására: szőlő ekék.



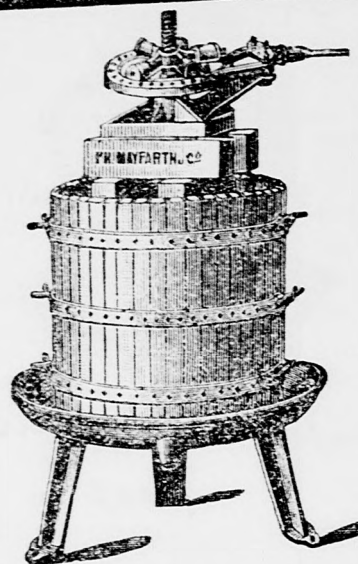
A legjobb vetőgépek „AGRICOLA“ (tolóvetőkerék-rendszer) vetőgépei.

Mindennemű mag- és különböző magmennyiség számára váltókerekek nélkül, dombon avagy síkon a legkönnyebb járás, legnagyobb tartósság és mind a mellett a legolcsóbb ár által tűnnek ki. A lehető legnagyobb munka, idő- és pénzmegtakarítást teszik lehetővé. Különlegességeit széna- és arató-gereblyék, szénaforgatók, széna- és szalmaprések kézi használatra, kukorica morzsolók, cséplőgépek, járgányok, gabonarosták, trieurók, ekék, hengerek.

Boronákban és takarmánykészítésre szolgáló gépeket a legújabb rendszer és jótállás mellett gyártanak és szállítanak

**MAYFARTH PH. és TÁRSA** gazdasági gépgyárak, vasöntödékek és ekegyárak BÉCS, II. Taborstrasse 71.

Kitüntetve több mint 500 arany, ezüst éremmel stb., az összes nagyobb kiállításokon. Képviselek és viszont elárúsítók kerestetnek.



756/1904. végr. sz.

## Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a s.-a-ujhelyi kir. járásbíróságnak 1904. évi V. I. 281/2. számú végzése következtében hivatalból képviselt Rüger Ottó javára, Brach Mór sauhelyi lakos ellen 154 kor. 82 fill. s. jár. erejéig 1904. évi május hó 18-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 651 kor. 80 fillerre becsült következő ingóságok, u. m.: bolti állványok, csukor, likőrök stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a-ujhelyi kir. járás bíróság 1904. évi V. I. 281/2. számú végzése folytán 154 kor. 82 fillér tökéletesítés s járuléka, ezek után járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 36 korona 28 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig sauhelyben, alperes üzlethelyiségében leendő eszközésére 1904. évi június hó 14-ik napjának délutáni 11 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvénycikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés, az 181. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt sauhelyben, 1904. évi június hó 4-én.

Fejér Zoltán, kir. bir. végrehajtó.

# LIPIK

SZLAVONIA-BAN  
elsőrendű fürdőhely.  
Egyetlen jód tartalmu alkalikus hőforrás (64° C.)  
a kontinensen.

A lonjavölgyi vasút állomása (Dugosellon át). Azonkívül Pakrac-Lipik déli vasút állomása. Kitüntetve: Budapest, Bécs, London, Róma, Brüsszel.

Elsőrangú hévízes fürdők, vizgyógyintézet, Bulling-féle inhalatorium, diatetikus konyha; gyermekszanatorium, katonatiszti gyógyház. Fényesen berendezett gyógyterem, kávéház és étterem, nagyszabású park, fedett sétány, térszene, kitűnő gyógyszállodák, villamos világítás.

Felülmulhatatlan hatású gyomor-, bél-, gége- és egyéb hurutoknál, köszvénynél és csúszos bajoknál, ischiasnál, csontbajoknál, hasüregi izzadásmányoknál, valamint minden mirigy- és vérbetegségnél. A fürdőidény alatt tiz kiváló orvos rendel.

Lipiki hévíz szétküldése közvetlenül a forrástól, továbbá Édeskuty L. ezégtől Budapesten.

Lipiki forrásó közvetlen a fürdőigazgatóságná rendelhető. — Bővebb felvilágosítással szolgál

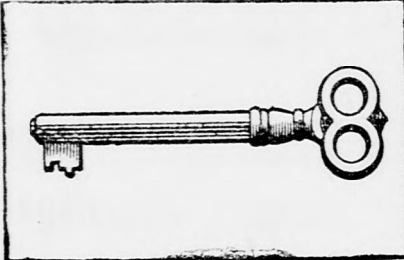
a fürdőigazgatóság.

# SCHICHT-SZAPPAN

„SZARVAS“ vagy „KULCS“



jegygyel



Legjobb, legkiadósabb és ezért a legolcsóbb szappan.

Mindenütt kapható.

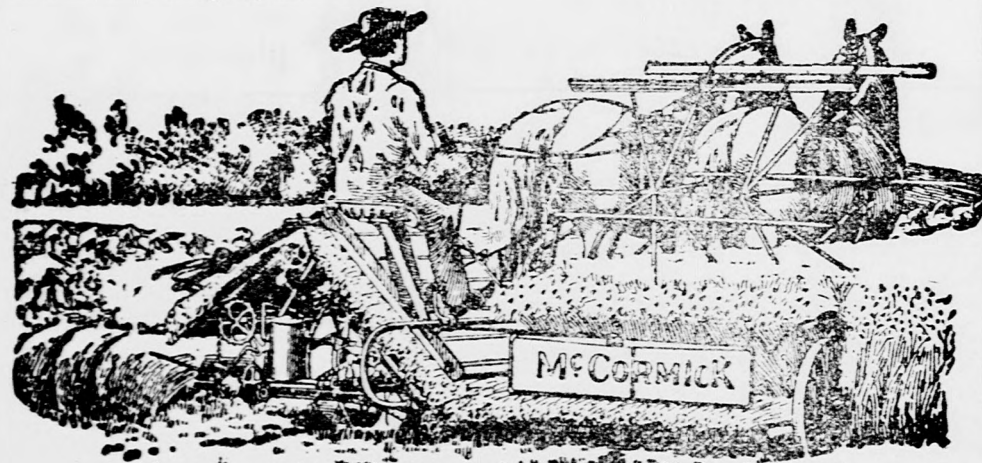
# McCormick Harvesting Machine Company

(Chicago-i aratógépgyár.)

KNECHT J. E., igazgató.

Budapest, V. Váci-u. 30

Katalógusok ingyen és bérmentve!



Gyártmányok: Kévektőgép, „Daisy“ marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila“ kévektőfonal gyártmányai. Evi gyártmány 362,000 gép.

Felvilágosításokkal készséggel szolgálunk.

50 évi siker!

# ESZÉKI ARCZENŐCS

és eszéki SZALVATOR SZAPPAN

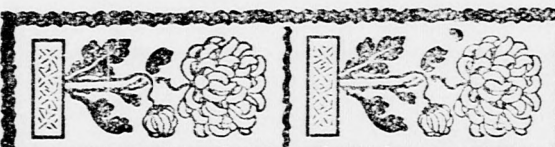
elűvölítja a szepőt, májfoltot és a bőr összes tisztátalanságát.

Valódi csakis a DIENES J. C. SZALVATOR

ESZÉKEN, felsőváros.

1 tégely eszéki arczenőcs ára . . . . . 70 fillér és 1 kor.  
1 drb. Szalvator-szappan ára . . . . . 1 korona.  
1 tégely kézi paszta ára . . . . . 1 korona 20 fill.  
Lyoni rizspor kis doboz 1 korona, nagy doboz 2 korona.  
Ezen cikkek mentek minden ártalmas alkatrésztől és megfelelenek tökéletesen a 61,012. sz. B. m. rendeleteknek.

Főraktár: BUDAPESTEN  
TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerész  
VII., Király-utca 12. és Andrássy-utca 29.



A Richer-féle  
LINIMENTUM CAPS. COMP.  
Horgony-Pain-Expeller  
egy régi királyi háziorvos, a mely már több mint 30 év óta megismert és bebizonyított alkalmatosságok készítéséhez szándék és meggyőződésű. A legújabb gyógyszer-tudományok alapján a Török József, gyógyszerész által Budapestben.  
Richer F. Ad. és társa,  
Budapest, Rindolstr. 11.

774/1904. végr. sz.

## Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbíróságnak 1904. évi V. I. 304/1. számú végzése következtében hivatalból képviselt Magyar francia blatosító társaság javára Kun Dáni l sárospataki lakos ellen 158 kor. 88 fill. s. járuléka erejéig 1904. évi május hó 20-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1160 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: lovak, tehének stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbíróság 1904. évi V. I. 304/2. számú végzése folytán 158 kor. 88 fill. tökéletesítés, ennek 1904. évi márcz. 1-ső napjától járó 6% kamatai 1/3% váltódíj és eddig összesen 50 kor. 81 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Sárospatakon, alperes lakásán leendő eszközésére 1904. évi június hó 16-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett in-

## ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bebedását avagy bérbévitelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem

Jóhirnevű vendég-lőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,  
S.-A.-Ujhely Korona v.

góságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt sauhely, 1904. évi június hó 5.

Fejér Zoltán, kir. bir. végrehajtó.

434/1904. végr. szám.

## Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbíróságnak 1903. évi Sp. I. 60/19., 1902. V. I. 603/2. és V. I. 801/3. 1903. V. I. 554/1. számú végzése következtében hivatalból képviselt Lawner Mór javára 104 k. 80 fill., hivatalból képviselt Gerstl Károly fi czég javára 44 kor., hivatalból képviselt H. Mádi Takarékpénztár javára 600 korona s végül hivatalból képviselt m. kir. Államkincstár javára 50 kor. s jár. erejéig, — dr. Fried Lajos és neje sauhelyi lakosok ellen a már foganatosított végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 4016 koronára becsült ingóságok, u. m.: házi-butorok stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbíróság 1903. évi V. I. 825/5. számú végzése folytán 644 k., 104 k. 80 fill., 50 kor. töke utáni hátralékok és járuléka erejéig Sátoraljaúj helyben, alperesek lakásán leendő eszközésére 1904. évi június hó 13-ik napjának délutáni 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt sauhelyben, 1904. évi május 16.

Fejér Zoltán,  
kir. bir. végrehajtó.



## Hirdetmény.

Értesítjük a t. ez. közönséget, hogy Sátoraljauj-  
helyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra,  
továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő

### Törlesztéses kölcsönöket

eszközlünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár  
és Hitelegyle.

### Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat.

202/1904. szám.

### Pályázati hirdetmény.

A bodrogközi Tiszaszabályozó társulatnál a társulati választmányának folyó évi május hónap 25-én tartott ülésében hozott határozata értelmében irodatiszti állásra nyitok pályázatot.

A jelzett állással ez idő szerint 1200 korona tisztí fizetés, 3 szobából s megfelelő mellékhelyiségekből álló lakás élvezete, 300 kor. évi napi díj-átalány, 2 klm. töltés szakasz fűtermése és 10 méterről a társulat füzeseiben kitermelendő tűzifa van javadalmul megállapítva, kiküldetés alkalmából természetben fuvar, illetve II. oszt. vasuti jegy áll rendelkezésére. Az elől jelzett tisztí fizetés 5 év multán, ha az új tisztviselő közben fokozatos előlépés folytán, a mi alkalmas volta esetén a társulat pénztárnoki állásáig (tisztí fizetés 2400 korona s megfelelően nagyobb mellékjárandóságok) lehetséges, elő nem lépne — évi 1600 koronára emelkedik.

Ez állásra csakis első sorban kereskedelmi akademiái érettségi bizonyítvánnyal, esetleg gymnasiumban és reáliskolában szerzett érettségi bizonyítvánnyal rendelkező megfelelő erkölcsi s egészségi bizonyítvánnyal is ellátott és hadkötelezettségüknek is eleget tett fiatal emberek tarthatnak igényt.

A jelentkezők közül kiválasztandó egyén, ki állását a folyó évi augusztus hónap 1-ső napján elfoglalni köteles, egy évi próba időre ideiglenes minőségben lesz alkalmazva s ha mindenben megfelel, a próbaidő lejártával a választmány véglegesíti s gondoskodik a tiszai társulatok közös nyugdíjintézetébe való felvételéről is.

A saját kézzel írott s felszerelt kérvények a Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat Igazgatóságához Király-Helmecze czimezve legkésőbb folyó évi július hó 8-ik napjáig nyújtandók be.

Király-Helmecz, 1904. május 27-én.

**Gróf Mailáth József,**  
társulati elnök.

## Keil-lakk

legkitünőbb mázoló-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőes kemény padló számára  
Keil-féle fehér „Glasur,” fénymáz 45 kr.  
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 20 kr.  
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

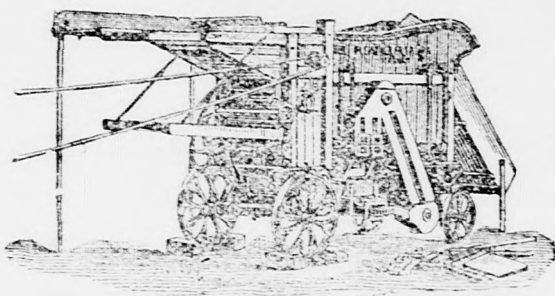
Mindenkor kaphatók

**BEHYNA TESTVÉREK** ezégnél **S.-A.-UJHELY.**

## FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntődéje Kassán.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen és gondosan gyártott, jóhírnevű gépeit a közeledő nyári időnyre nevezetesen:



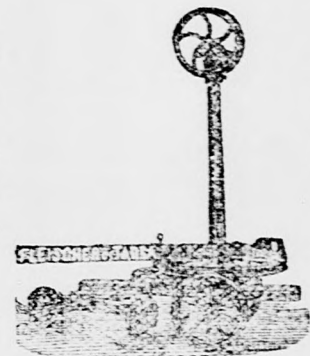
**Cséplőkészleteit** könnyű járással járgány, vagy gőzmozgony általi hajtásra.

**Kézi cséplőgépeit** járgányhajtásra is alkalmazva, szalmamarázó készülékkel vagy anélkül.

**Baker- és magtár-rostait,** továbbá mindenemű **szivattyukat, gőzgépeket és gőzkanókat. Szeszgyár-berendezéseket** m. p. **Hencze-főzőket, kavaró készülékeket, maláta és burgonya-zúzókat, olaj-sajtókat olajmag pörkölőket, malomberendezéseket stb.**

Gépgyárunkban gyártmányainknak **jelentékeny készletét tartjuk állandóan.**

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknék gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.



## MÉSZ.

Vállalkozók és építőmestereknek ajánlok I-ső rendű tiszolezi fehér meszet megvételre, melyet 100 kgként 1.0 filléryi kivételes árban számítva helyt Tiszolez állomás vasuti kocsiban készpénzfizetés mellett; a szállítási díj Sátoraljaujhely állomásra 100 kgként 59 fillért tesz ki, tehát a mész helyt Sátoraljaujhely állomás 100 kgként 209 fillérbe jön.

**A mész teljesen kőmentes és igen szapora.**

Továbbá szállítok Cement-kővezet lemezeket burkoláshoz minden nagyságban, valamint hódfarku Cement-fedél-eserepeket is. Megrendeléseket kérek idejekorán hozzám küldeni

**SCHÖNFELD LIPÓT,**  
Pásztó (Heves m.)

### Tűzifa eladás.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a helybeli vasuti állomásnál állandóan kitünő minőségű **száraz bükkfát** tartunk raktáron és a n. é. közönség kényelmére házhoz szállítunk.

Megrendelések vagy a vasuti állomásnál vagy lakásunkon Palotás-utca 13. számú Szánky-féle házban eszközölhetők.

**Eisdörfer és Róth.**

### Gyakornoknak

felveszek személyes felügyeletem alatt vezetett „REMÉNYHEZ” címzett gyógyszerármban egy jó házból való 6—8 gimnáziumot végzett ifjút. Kedvező feltételeimet szülőikkel vagy gyámokkal én tudatom. Tehetséges, tanulni vágyó ifjút óhajtok.

**HORVÁTH MÁTYÁS**

a Reményhez címzett gyógyszerár-kezelő tulajdonosa Sárospatakon.

### XXIV-ik magyar királyi

## jótekonyczélú államsorsjáték

melynek remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótekonyczélúakra fog fordítottatni Ezen sorsjátéknak 7691 nyereménye van 365.000 korona összegben készpénzben.

**Főnyeremény 150,000 korona.**

		továbbá:	
1 főnyeremény — — —	50,000 kor.	20 nyeremény á — — —	500 kor.
1 „ — — —	20,000 „	50 „ — — —	100 „
1 „ — — —	10,000 „	100 „ — — —	50 „
2 nyeremény á — — —	5,000 „	1000 „ — — —	20 „
5 „ — — —	2,000 „	6500 „ — — —	10 „
10 „ — — —	1,000 „		

**Huzás visszavonhatlanul 1904. június 30-án.**

**Egy sorsjegy ára négy korona.**

Sorsjegyek kaphatók a magy. kir. Lottójövedéki igazgatóságnál Budapesten (Vám-palota), valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasuti állomásokon s a legtöbb dohánytözsdeben és váltó-üzletben.

**Magy. kir. Lottójövedéki igazgatóság.**



# NOXIN

## cipő-crème

(törvényileg védve)

sevrő- és kál box-kalf-bőr fényesítéséhez.

A bőrt puhítja s vízátthatlanná teszi, annak tükörfényt kölcsönöz. Kapható drogériákban, jobb cipőüzlet, bőrkereskedés, festék- és fűszerüzletekben.

„URANOS“ vegyészeti gyár  
HOCHSINGER TESTVÉREK  
Budapest, VI., Rózsa-utca 55.  
Kapható Schönfeld Herman ezégnél Saujhely.

A szőlő peronoszporája ellen való védekezéshez általánosan elismert legjobb anyag a Dr. ASCHENBRANDT-féle

## BORDÓI-POR.

**Ára Budapesten:**  
50 kilogrammos zsákokban a kilogramm 66 fillér, 10 és 5 kilogrammos zsákokban a kilogramm 70 fillér, 2 kilogrammos dobozokban a kilogramm 71 fillér.

Használata olcsóbb, biztosabb, előállítás gyorsabb, a levélhez jobban tapad, mint a rézgálic, a permetezői sohasem dugítja.

A magyar-óvári magy. kir. gazdasági akadémia növényélettani állomása kísérletének fénys eredménye a legkiválóbb külföldi szaktudósok véleménye, számos magyar gazda bizonyítványa békének díjait a n u l megküldték.

A bordói-por ezenkívül kitűnő eredménnyel használható burgonyavész ellen, gyümölcsfák permetezésére, gabonacsávázásra és baromfiölök fertőtlenítésére.

Megrendeléseket elfogad a  
**„MAGYAR MEZŐGAZDÁK SZÖVETKEZETE“**  
Budapest, V., Alkotmány-utca 31. sz.

A por kapható és megrendelhető: Fogyaszt. és értékesítő Szövetkezetnél Sárospatakon, Klein Emilnél Tarczalón, Álmer Lajos és Károlynál Nagybányán, Krausz Jenőnél Monokon, Steinfest D.-nél Királyhelmezen.

Minden gyógyszerárban kapható.  
Otthon és uton egyaránt nélkülözhetetlen szer.

Thierry A. gyógyszerész

## BALZSAMA.

Mindenütt ismert és elismert.

Leghatékonyabb rossz emésztésnél és az ezt kísérő jelenségeknél, mint felbőgés, gyomorégés, székrekedés, savképződés, teltség érzete, gyomorgörcs, étvágytalanság, hurut, gyulladások, gyengeségi állapotok, hűdések stb. eseteiben.

Hatása görcs- és fájdalomcsillapító, köhögést enyhítő, nyálkaoldó és tisztító.

Legkisebb mennyiség postán 12 kis vagy 6 nagy palack 5 kor. költségmentesen. 60 kis v. 30 nagy palack 13 kor. költségmentesen netto.

Az elárulásban 1 kis palack 30 fillér, nagy palack 60 fillér a legkisebb mennyiség. Szigorúan tessék ügyelni az egyetlen és kizárólag, törvényesen forgalomra jogosított zöld színű apáca védjegyre „Ich Dien“ felirattal.

Ezen védjegy és üzem utánzata, valamint elárulása más törvényesen nem engedélyezett tehát forgalomra nem jogosított balzsam-védjegyeknek büntető bíróságilag üldözöttek.

Thierry A. **CENTIFOLIA-kenőcse**

Gyógyoszerész

Fájdalomcsillapító, lágyító, oldó, húzó és gyógyító hatású. Legkisebb mennyiség postán küldve 2 tévely bérmentve kor. 3-60. Az elárulókán kicsinyben 1 tévely kor. 1-30 közvetlen megrendelés úgy czimzendők: An die Schutzengel Apotheke des. A Thierry in Pregrada bei Rohit-Sauerbrunn.

Az összeg előre beküldésénél a küldemény egy nappal hamarabb megérkezik, mint uánvételezésnél; hasonlóképpen esik a díjtöbblet, azért tanácsosabb az összeget utalványon beküldeni és a szelvényen a rendelést megnevezni pontos és olvasható cím alatt. — Központi raktár Budapesten, Török J. gyógyszerész. Dr. Eger Leó és II. — Lugoson Vértesi I.




## CSICSERI JÓZSEF

cserépkályha készítő Sárospatakon.

Ajánlja krakkói mintára készült

### CSERÉPKÁLYHÁIT

a legnagyobb választékban.

Megrendeléseket úgy helyben, mint vidéken, minden időszakban pontosan és gyorsan teljesíték, valamint ócska kályhák átrakását a legutányosabb árak mellett elvállalok.

Kérem a nagyérdemű közönségnek hazafias becses pártfogását.

Hogy cserépkályháim az ujkor követelményeinek teljesen megfelelnek, az alábbi elismerő levelek igazolják:

T. Csicseri József kályhamester urnak  
Sárospatakon.

Ezennel hivatalosan bizonyítom, hogy az intézetben állított két cserépkályhájával teljesen megvagyunk elégedve. Ugy csinos alakjuk, valamint fűtőképességük egészen kielégítő.

Sárospatak, 1904. március hó 29.

Hódinka Ágost,  
igazgató-helyettes.

Alulírott igazolom, hogy Csicseri József által az ev. ref. paplakon ez év folyamán felállított kályha teljesen jó. Anyaga kitűnő, szerkezete megfelelő a krakkói kályhákéval. Melegen ajánlom.

Sárospatak, 1904. ápr. 27.

Bálint Dezső,  
ev. ref. lelkész.

Alulírott készítek és a sárospataki ipar fejlődése feletti benső örömmel igazolom, hogy Csicseri József sárospataki cserépkályhamesternek a sárospataki ev. ref. főiskola részére a mult tel folyamán készített (5 db.) kályhái mind tetszetős formájuk, mind fűtőképességük által köz-tetszésben részesülnek és közmegegyezést vívtak ki. A kiváló iparos férfit a maga lelkes törekvésében mindenkinek buzgón ajánlom.

Sárospatak, 1904. március 29.

Radácsy György,  
a főiskolai gazd. választm. elnöke.

Csicseri József sárospataki cserépkályha mester részemre kiállított kályhája, úgy külső forma, mint belső berendezett czugja tekintetében tökéletesen kielégített.

Sárospatak, 1904. március 28.

Púza Sándor,  
főesperes-lelkész, prépost.

## Bútorokat

tetemesen leszállított olcsó áron lehet vásárolni az Első zempléme gyári honi bútor-csarnokban S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém értesíteni, hogy a „Vörös ökör“ épületében a földszinten és az emeleten nyolcz teremben lévő

### BÚTORRAKTÁRAIM

túlhalmozott készletét helyszűke miatt tetemesen leszállított olcsó bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel  
**WILHELM HENRIK.**

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a „Zemplén“ könyvnyomtató intézetében.

Sát

Megjelen

kedd,

Szerkes

Sátoralja

Kézirat

Apró hirdet

4 fill., v

Nyilttérben

Az e

nyok m

tézkedé

helyzeté

kereske

emelni.

ellenzék

rammja

és a né

Szébbné

zászlóik

kesedő

az egyé

magasra

denről

egyenlő

elvetek

az elszé

munka

nek. Eg

nak, ho

és ez a

Csak

nek, va

tok gon

terjedő

lamrend

Törvény

reskedé

de a k

rá törö

des tör

koránts

kisipar

megvé

emez r

gyári a

A Z

A bálb

Es üres

S mi eg

Például

Leon

Es Mus

S mon

Ezerny

S a szé

Nagyon

S amit

Két hé

Szig

De m

E ké

Ma r

Vala

Szött

Másk

S ne

Volt

Egy

A m

Hogy